



# **Bedienungsanleitung TLTE-32SCA TLTE-40SCA**

## Allgemeine Informationen

**LAUNCH** ist ein eingetragenes Warenzeichen der LAUNCH TECH. CO., LTD. (kurz: LAUNCH ) in China und anderen Ländern. Alle weiteren LAUNCH Markennamen, Serviceangebote, Domainnamen, Logos und Firmennamen, die in diesem Handbuch erwähnt werden, sind entweder Markennamen, Serviceangebote, Domainnamen, Logos und Firmennamen von LAUNCH oder befinden sich im Besitz von LAUNCH oder seiner Partner. In den Ländern, in denen die Markennamen, Serviceangebote, Domainnamen, Logos und Firmennamen von LAUNCH nicht registriert sind, besitzt LAUNCH sämtliche Rechte der unregistrierten Markennamen, Serviceangebote, Domainnamen, Logos und Firmennamen von LAUNCH. Andere Produkte oder Firmennamen, die in diesem Handbuch erwähnt werden, sind eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer. Die Nutzung jeglicher Markennamen, Serviceangebote, Domainnamen, Logos und Firmennamen von LAUNCH oder einer dritten Partei ohne ausdrückliche Erlaubnis des Eigentümers des jeweiligen Markennamens, Serviceangebotes, Domainnamens, Logos und Firmennamens ist untersagt. Sie können LAUNCH durch einen Besuch auf <http://www.cnlaunch.com> oder einen Brief an LAUNCH, Xinyang Building, Baqia 4th Road, Shenzhen, Guangdong Province, P. R. C. kontaktieren, um eine schriftliche Erlaubnis für die weitergehende Verwendung anzufordern, oder um Fragen zu dieser Betriebsanleitung zu stellen.

## Copyright Information

Copyright © 2002 by LAUNCH TECH. CO., LTD. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne eine vorhergehende schriftliche Erlaubnis von LAUNCH reproduziert, in einem Suchsystem abgelegt oder in irgendeiner Form, wie elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufnahme oder Ähnliches, übermittelt werden. Die Informationen in dieser Betriebsanleitung sind ausschließlich für das zugehörige Gerät gedacht. LAUNCH ist für die Folgen, die entstehen können, wenn diese Informationen auf andere Geräte übertragen werden, nicht verantwortlich.

Weder LAUNCH noch deren Geschäftspartner sind dem Käufer dieses Gerätes oder Dritten zu Schadensersatz für Schäden, Verluste, Kosten, oder Ausgaben des Käufers oder Dritten durch Unfall, unsachgemäße Behandlung, falsche Anwendung oder Missbrauch dieses Gerätes, unautorisierte Reparaturen oder Veränderungen des Gerätes, oder das Nichteinhalten der Bedienungs- und Wartungsanleitungen von LAUNCH verpflichtet.

LAUNCH ist nicht verantwortlich für etwaige Schäden oder Probleme, welche aus der Benutzung jeglicher optionaler Zusatzprodukte, die nicht als originale LAUNCH Produkte oder von LAUNCH empfohlene Produkte gekennzeichnet sind, entstehen.

## Allgemeiner Hinweis

Die Namen anderer Produkte werden in dieser Anleitung nur zu Identifikationszwecken erwähnt, und sind eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer. LAUNCH besitzt keinerlei Rechte an diesen Marken.

Es besteht die Möglichkeit, dass dieses Gerät mit einigen der Automodellen oder Systemen, die in der Diagnoseabteilung aufgelistet sind, aufgrund von Verschiedenheiten in Herstellungsland und/oder Herstellungsjahr inkompatibel ist. Bitte zögern Sie nicht, LAUNCH zu kontaktieren, wenn ein solches Problem auftritt. Wir werden Ihnen gern helfen, das Problem so schnell als möglich zu lösen.

## Erklärung

Alle Informationen, Illustrationen und Spezifizierungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, basieren auf den neuesten Erkenntnissen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlich waren. Das Recht, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen, ist vorbehalten.

Versuche das Gerät eigenmächtig zu reparieren oder zu modifizieren bewirken das Erlöschen der Garantie.

Dieses Handbuch ist für den Gebrauch während der Bedienung bereit zu halten

## WARNUNG



- Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Produktes. Bitte lesen Sie alle Anweisungen.
- Heben Sie das Handbuch für den Gebrauch während der Wartungen sorgfältig auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Das Produkt darf ausschließlich für seinen bestimmten Zweck und niemals für andere Zwecke verwendet werden.
- Der Hersteller kann nicht für Beschädigungen in Folge von unsachgemäßem Gebrauch verantwortlich gemacht werden.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille

## WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN

**Wenn Sie Ihre Werkstattausrüstung benutzen, sollten Sie stets die Sicherheitsanweisungen befolgen einschließlich den folgenden:**

- Nur qualifiziertes Personal, das spezielle Schulungen besucht hat, kann dieses Gerät bedienen. Ohne die Erlaubnis des Herstellers oder bei Nichtbefolgung der Anforderung des Handbuchs, können der Austausch von Maschinenteilen und Teilen im Bedienungsbereich direkte oder indirekte Beschädigungen der Maschine verursachen.
- Stellen Sie die Hebebühne nicht an Orten mit extremen Temperaturen oder feuchter Umgebung auf. Vermeiden Sie, die Hebebühne direkt neben der Heizung, dem Wasserhahn oder Luftbefeuchter aufzustellen.
- Vermeiden Sie, dass die Hebebühne mit einer großen Menge Staub, Ammoniak, Alkohol, Verdünner oder Spraykleber in Berührung kommt und schützen Sie sie vor Regen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Strom, wenn es nicht gebraucht wird. Ziehen Sie nie an dem Kabel, um den Stecker aus der Dose zu ziehen, ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren, Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen oder bei Regen.

- Um die Gefahr eines Feuer zu reduzieren, benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Containern mit entflammaren Flüssigkeiten.
- Während der Bedienung sollten sich andere Personen vom Gerät fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem defekten Seil oder fehlenden oder beschädigten Teilen, bis ein Servicemitarbeiter dies behoben hat.
- Die Hebebühne darf nicht überladen werden. Die Hebelast ist auf dem Typenschild vermerkt.
- Bitte heben Sie die Hebebühne nicht an, wenn sich Personen im Fahrzeug befinden. Während der Bedienung sollten Kunden sich nicht im Hebebühnenbereich aufhalten.
- Halten Sie den Hebebühnenbereich frei von Hindernissen, Fett, Maschinenöl, Abfall und anderen Verschmutzungen.
- Positionieren Sie den schwenkbaren Arm der Hebebühne so, dass er den Hebepunkt entsprechend den Angaben des Herstellers berührt. Heben Sie das Fahrzeug an und überprüfen Sie, ob die Hebeplatte richtig am Fahrzeug sitzt. Heben Sie das Fahrzeug auf die gewünschte Bearbeitungshöhe.
- Bei einigen Fahrzeugen führt der Abbau (oder die Installation) von Teilen zu einer starken Abweichung des Schwerpunktes und daraufhin zu einem instabilen Fahrzeug. Um die Balance des Fahrzeugs zu halten, ist Unterstützung erforderlich.
- Drehen Sie den schwenkbaren Arm und die Hebeplatten wieder in ihre Ausgangspositionen bevor Sie das Fahrzeug aus dem Hebebühnenbereich entferne, um Blockierungen oder Beschädigungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie passende Ausrüstung und Werkzeuge, sowie Sicherheitskleidung, z.B. Arbeitsanzug, Sicherheitsschuhe, etc.
- Legen Sie besondere Aufmerksamkeit auf die verschiedenen Sicherheitsmarkierungen auf der Maschine.
- Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile weg von den beweglichen Teilen.
- Achten Sie darauf, nicht die Sicherheitseinheiten zu entfernen oder zu beschädigen.
- Das Hydrauliköl der Hebebühne ist N32 oder N46. Beziehen Sie sich bitte auf die Sicherheitsdaten es Fettes und des Öls im Handbuch.
- Beim Bearbeiten auf Verbrennungsmotoren sollte genügend Frischluft zur Verfügung stehen.

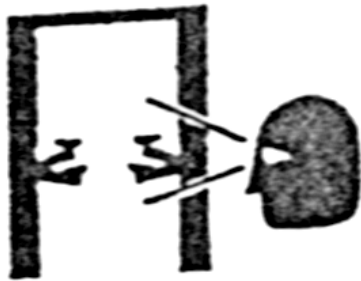
**Launch Shanghai Machinery Co., Ltd. wird die Produktqualität und technische Spezifikationen ununterbrochen verbessern. Sie können Änderung ohne Nachricht durchführen.**

# Beachten Sie bitte den Warnaufkleber

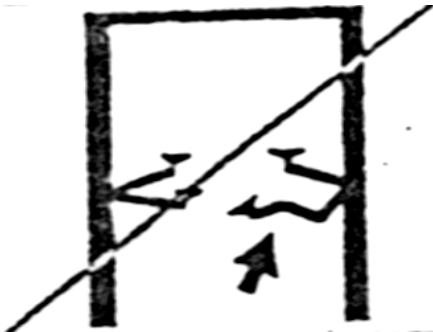
(1) Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen.



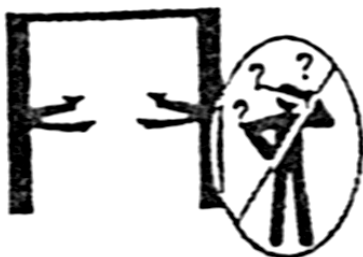
(2) Sicherer Betrieb setzt sachgerechte Wartungen und Inspektionen voraus.



(3) Nehmen Sie keine defekte Hebebühne in Betrieb!



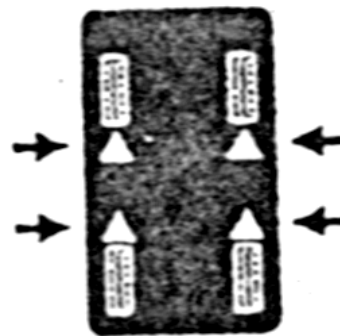
(4) Die Bedienung darf nur durch geschultes Personal erfolgen!



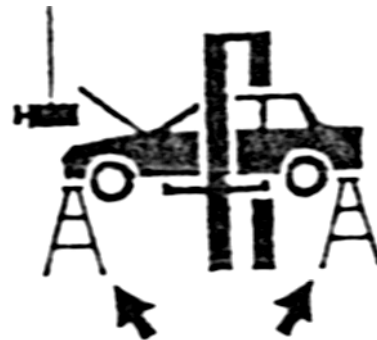
(5) Unbefugten ist der Aufenthalt im Gefahrenbereich verboten!



(6) Nutzen Sie die vom Hersteller angegebenen Aufnahmepunkte des Fahrzeugs!



(7) Stützen Sie das Fahrzeug ab, wenn Sie schwere Teile aus- oder einbauen!



(8) Zusätzliche Aufnahmen reduzieren die Hubkraft.



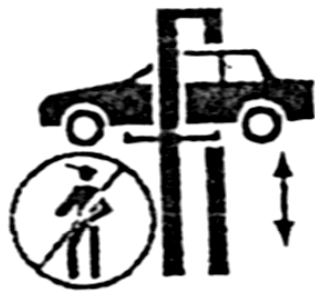
(9) Entfernen Sie sich aus dem Gefahrenbereich, wenn das Fahrzeug zu kippen droht.



(10) Positionieren Sie das Fahrzeug so, dass sich der Schwerpunkt zwischen den Aufnahmen befindet.



(11) Der Aufenthalt unter dem Fahrzeug beim Heben und Senken ist verboten!



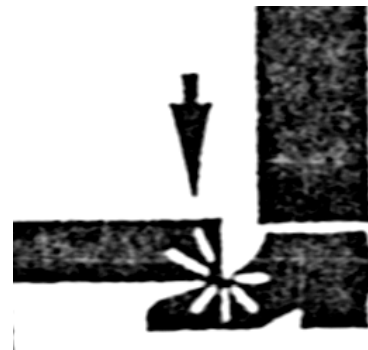
(12) Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen am angehobenen Fahrzeug!



(13) Umgehen Sie nicht die Sicherungen der Steuerung!



(14) Achten Sie beim Senken auf Ihre Füße!



(15) Der Aufenthalt auf den Tragarmen beim Heben und Senken ist verboten!



(16) Tragen Sie Gehörschutz, wenn die Hebebühne in Betrieb ist.



# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Allgemeine Informationen .....</b>	<b>1</b>
1.1 Modellbeschreibung.....	1
1.2 Zweck .....	1
1.3 Funktionen und Eigenschaften .....	1
1.4 Technische Daten .....	1
1.5 Umgebungsanforderungen .....	1
<b>2 Struktur der Hebebühne.....</b>	<b>2</b>
<b>3 Bedienungsanleitung .....</b>	<b>6</b>
3.1 Vorkehrungen für den Betrieb.....	6
3.2 Benutzungsvorbereitung.....	6
3.3 Inspektion vor Inbetriebnahme .....	6
3.4 Fahrzeuge anheben.....	6
3.5 Fahrzeuge absenken .....	6
<b>4 Diagramme des Elektronik- und Hydrauliksystems ...</b>	<b>7</b>
4.1 Das Hydrauliksystem der Hebebühne .....	7
4.2 Das Elektroniksystem der Hebebühne .....	8
<b>5 Häufig gestellte Fragen .....</b>	<b>9</b>
<b>6 Reparatur und Wartung .....</b>	<b>10</b>
<b>7 Lagerung und Entsorgung.....</b>	<b>11</b>
7.1 Lagerung.....	11
7.2 Entsorgung .....	11
<b>Schmierfette und Öle für die Hebebühne .....</b>	<b>11</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>12</b>

# 1 Allgemeine Informationen

## 1.1 Modellbeschreibung

Modell	Beschreibung
TLTE-32SCA	3,2t Zwei-Säulen-Hebebühne, bodenfrei
TLTE-40SCA	4,0t Zwei-Säulen-Hebebühne, bodenfrei

Modell	Hublast t (Lb)	Hubhöhe mm (in)	Hubdauer s	Senkdauer s	Motorleistung kW	Innenbreite mm (in)	Gesamtbreite mm (in)	Gesamthöhe mm (in)
TLTE32SCA	3,2 (7055)	1950 (76,8)	50	40	2,2	2336 (92)	3270 (128,7)	3840 (151,2)
TLTE40SCA	4 (9000)	1950 (76,8)	50	40	2,2	2486 (97,9)	3420 (134,6)	4810 (189,4)

## 1.2 Zweck

Diese Maschine kann zum Heben von verschiedenen kleinen und mittleren Fahrzeugen mit einem Gesamtgewicht von 3,2 t (bzw. 4t) in Werkstätten verwendet werden.

## 1.3 Funktionen und Eigenschaften

- Die Kabel und Ölschläuche sind vollständig hinter dezenten Abdeckungen versteckt.
- Das Design entspricht dem internationalen Standard und der Nachfrage der Werkstätten.
- Der obere Begrenzungsschalter schützt das Fahrzeug effektiv vor dem mit der oberen Verstrebung.
- Da sie zwei Hydraulikzylinder hat, kann sie stabil Fahrzeuge anheben und absenken..
- Während des gesamten Prozesses gibt es elektromagnetische Sicherheitsmechanismen.
- Da das Absenken elektronisch erfolgt, ist die Bedienung sicher und einfach.
- Verbunden durch den Gebrauch von zwei Stahlkabeln; synchronisierte Bewegung der beiden Träger, um das Abrutschen des Fahrzeugs zu verhindern.
- Die Unterschwenkhöhe beträgt 110mm, was für die Reparatur einer niedrigen Karosserie oder eines niedrigen Profils förderlich ist.
- Die TLTE40SCA besitzt 90mm und 125mm

Verlängerungsadapter für verschiedene Fahrzeugchassis.

- Abdeckungen über den Ketten und Bündel sorgen für ein sicheres Arbeiten.

## 1.4 Technische Daten

### Lautstärke:

Arbeitsgeräusch: ≤80dB(A)

### Hydraulikeinheit:

Arbeitsdruck: TLTE-32SCA: 16MPa

TLTE-40SCA: 18MPa

Elektrische Parameter: 220V/50Hz 2.2kw

### Motor:

Drei- Phasen: 230V/60Hz 2.2kw; 380V/50Hz 2.2kw

Ein- Phasen: 110V/60Hz 2.2kw; 220V/60Hz 2.2kw

## 1.5 Umgebungsanforderungen

Arbeitstemperatur: -5°C ~+40°C

Transport-/ Lagerungstemperatur: -5°C ~+40°C

Relative Feuchtigkeit: Temperatur +30°C, relative Feuchtigkeit 80%

Anwendbare Höhe: Nicht mehr als 2000m

## 2 Struktur der Hebebühne

Der Aufbau der TLTE-32SCA ist, wie in Fig. 1, 2 gezeigt

### TLTE-32SCA

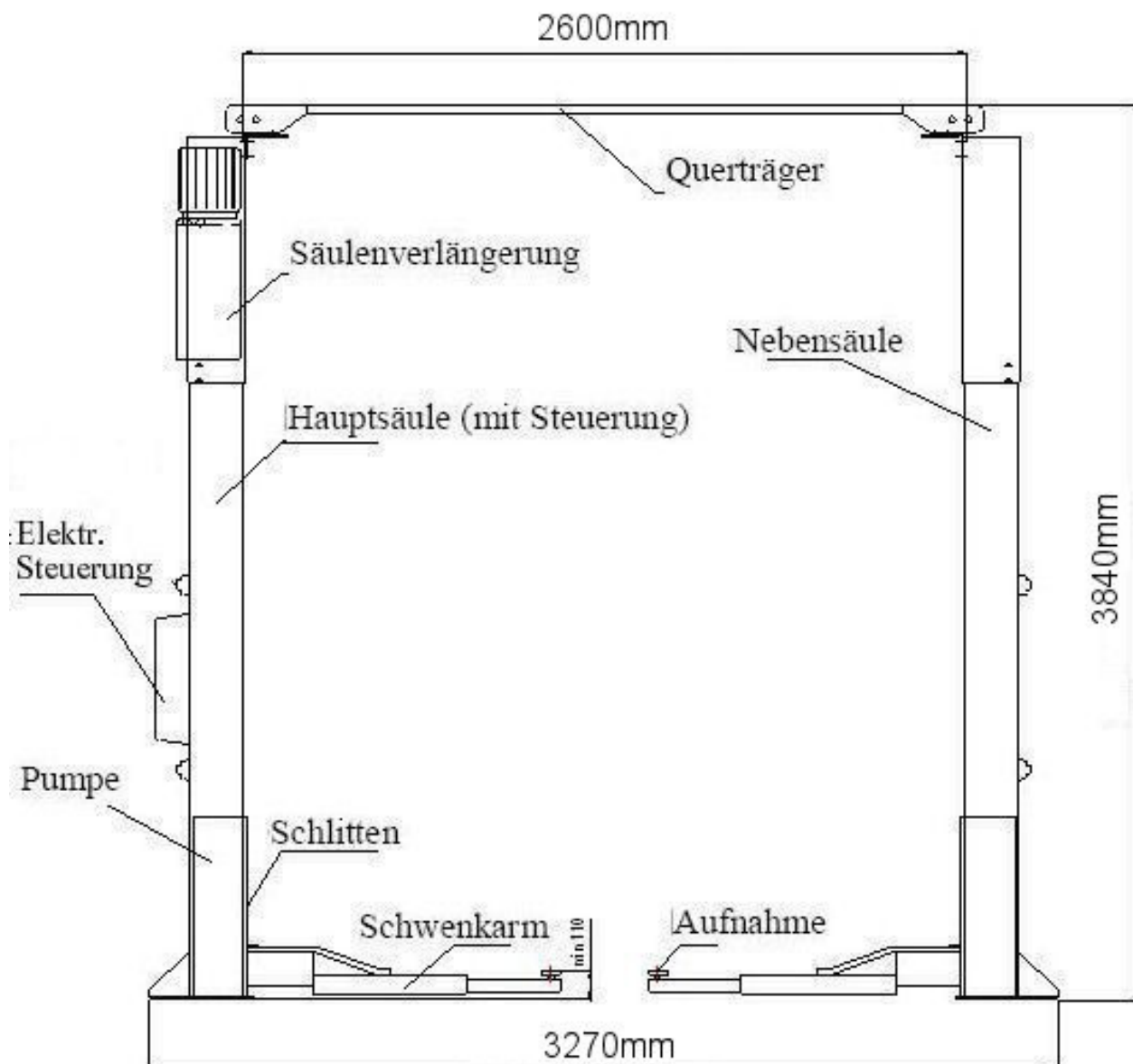


Fig. 1

# TLTE-32SCA

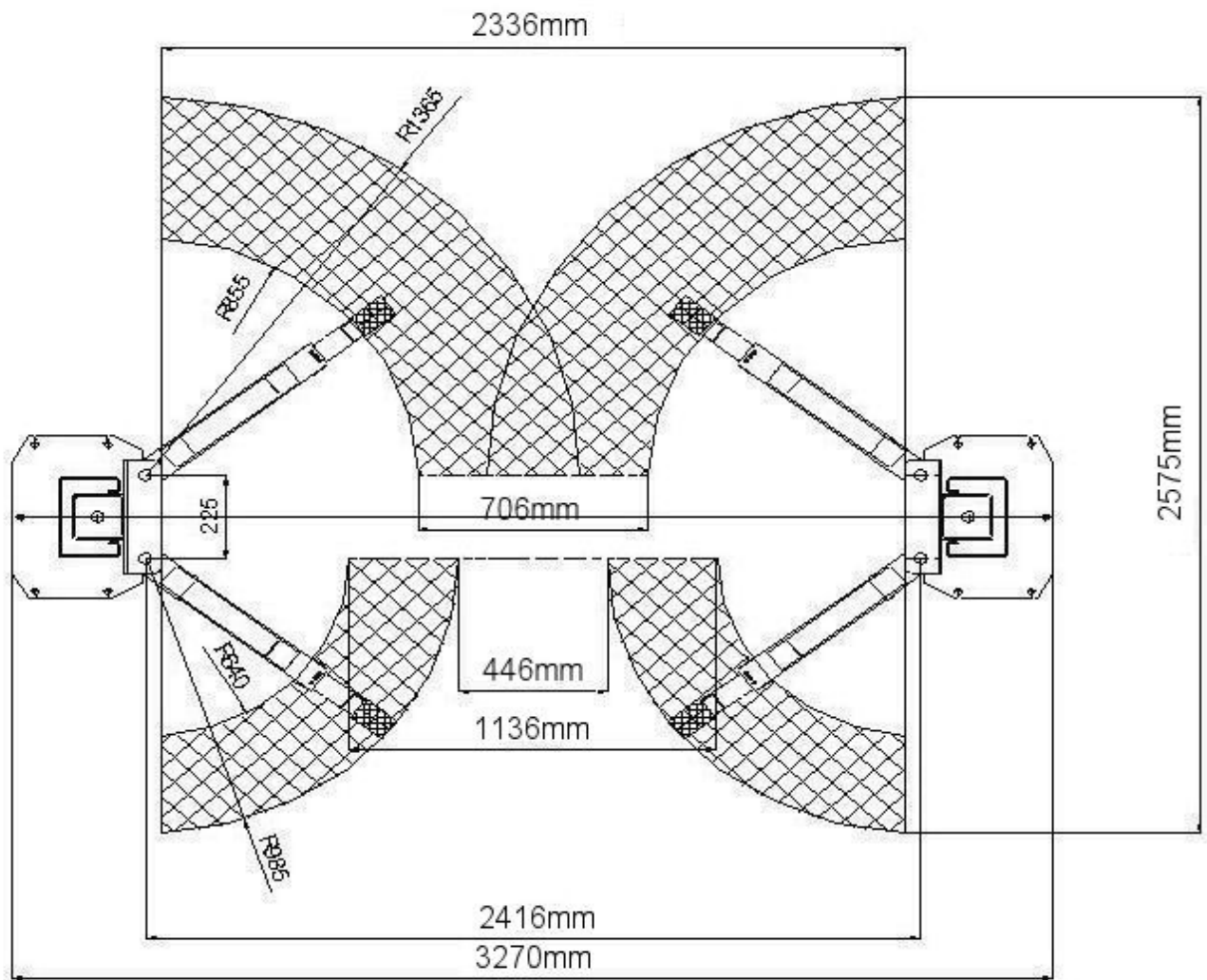


Fig.2

Der Aufbau der TLTE-40SCA ist, wie in Fig. 3, 4 gezeigt

## TLTE-40SCA

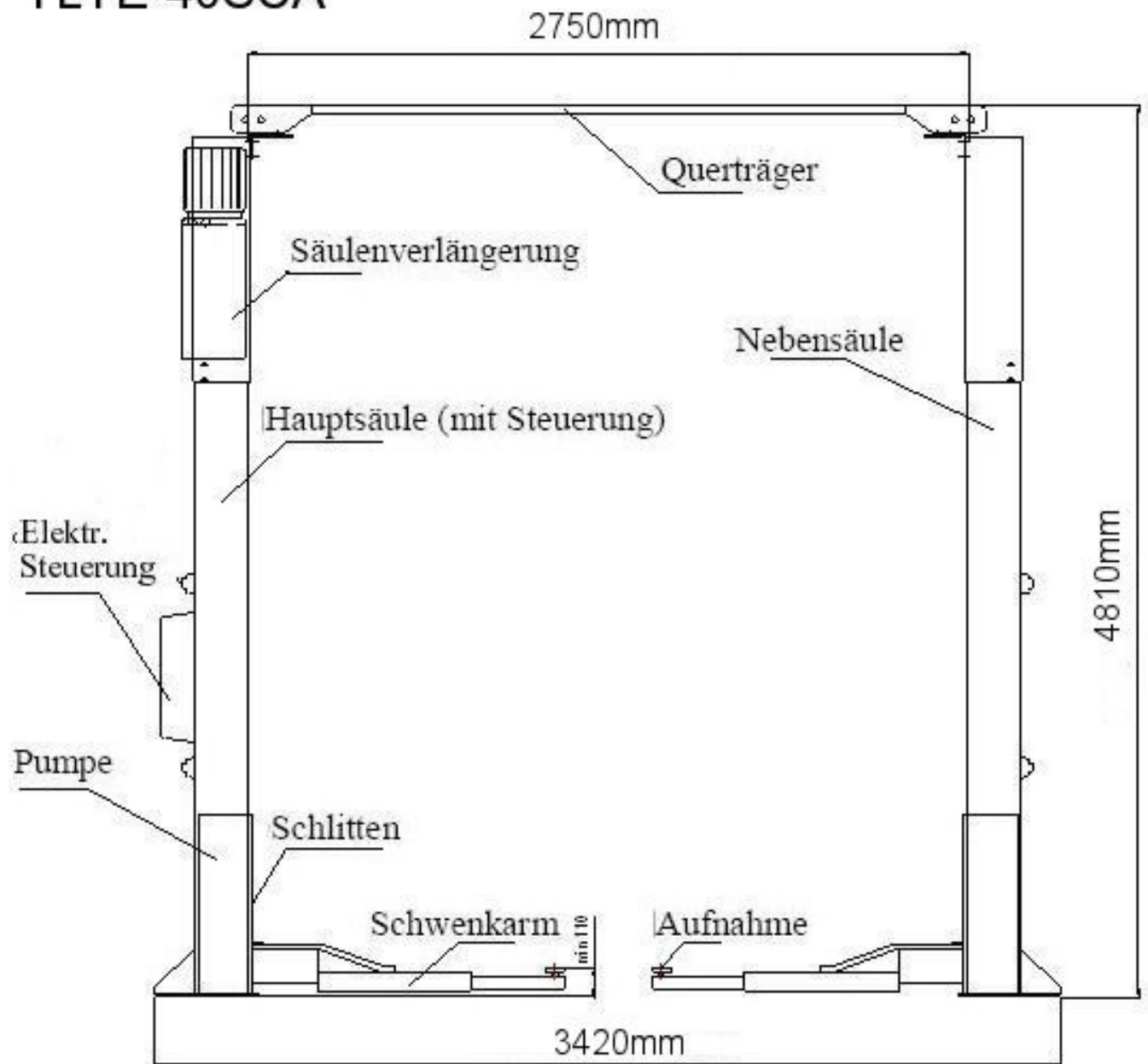


Fig.3

# TLTE-40SCA

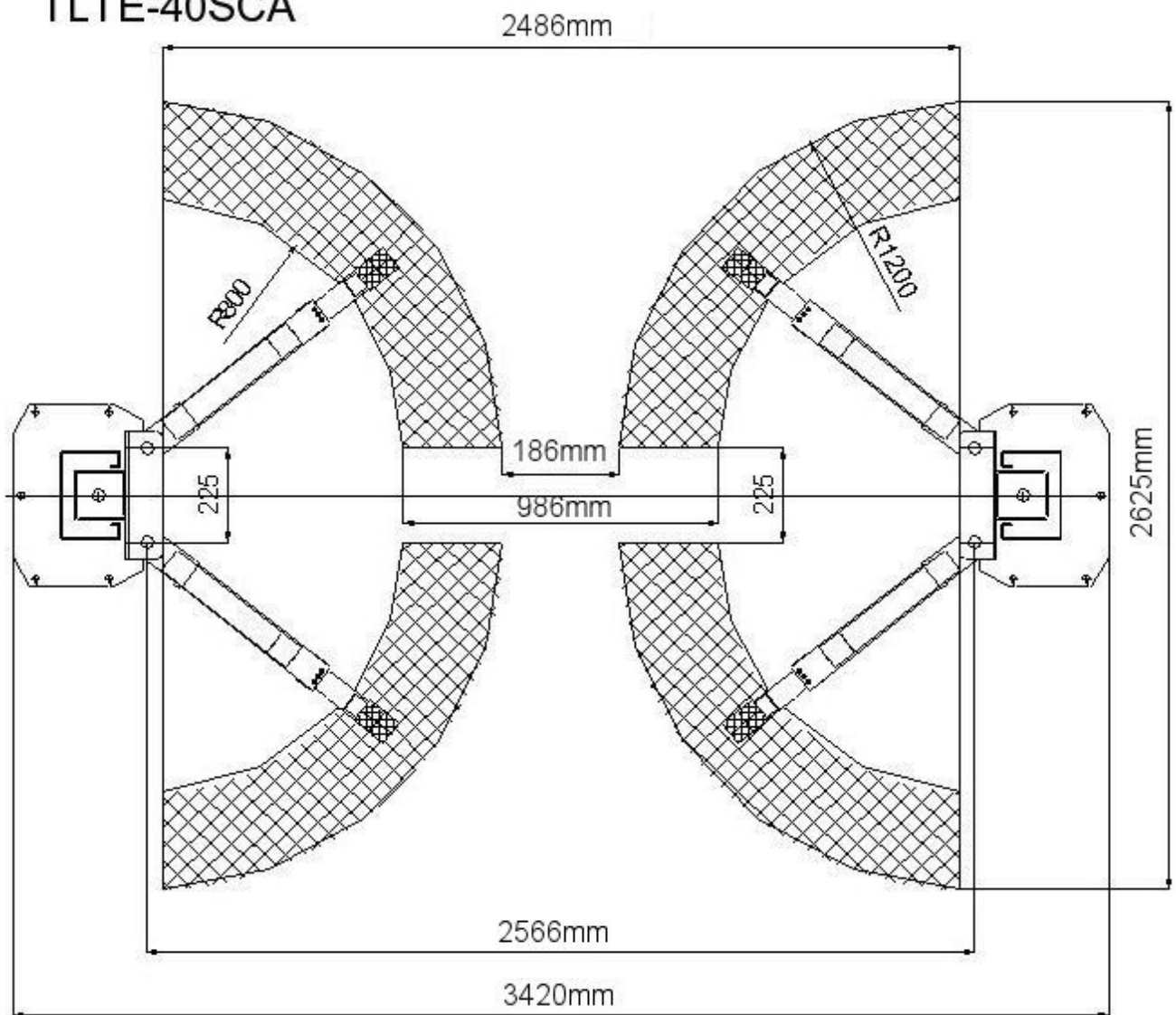


Fig. 4

## 3 Bedienungsanleitung

### 3.1 Vorkehrungen für den Betrieb


- Verschiedene Fahrzeuge haben auch verschiedene Schwerpunktpositionen. Ermitteln Sie zunächst den Schwerpunkt des Fahrzeugs und positionieren Sie diesen möglichst zwischen den beiden Säulen, wenn das Fahrzeug auf die Hebebühne fährt. Justieren Sie die schwenkbaren Arme und die Hebeplatten an den Hebepunkten des Fahrzeugs.
- Lesen Sie alle Warnhinweise sorgfältig.
- Die Hydraulikventile wurden vor der Auslieferung eingestellt und der Benutzer kann keine Eigenjustierung vornehmen. Anderenfalls ist er für die Konsequenzen verantwortlich.
- Basierend auf den Produktionsanforderungen können einige Spezifikationen ohne Hinweis geändert werden.

### 3.2 Betriebsvorbereitung

- Schmieren Sie die Kontaktfläche des Trägers und die Ecken der Säulen mit universellem Lithiumfett. Alle Gleitflächen sollten von oben bis unten gleichmäßig beschichtet werden.
- Füllen Sie das Hydrauliköl N32 oder N46 in den Ölbehälter der Antriebseinheit ein.

### 3.3 Inspektion vor Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie, ob der Motor richtig installiert wurde.
- Überprüfen Sie, ob die Verbindungsbolzen fest gezogen sind.
- Drücken Sie zunächst die UP Taste um den Motor zu starten; die Träger fahren nach oben. Lassen Sie die UP Taste wieder los und die Träger stoppen. Um die Träger abzulassen, aktivieren Sie zuerst den Elektromagneten, indem Sie die UNLOCK Taste drücken. Wenn die Sicherheitsverriegelungen nicht gelöst werden können, drücken Sie die UP Taste, um die Träger ein kleines Stück nach oben zu bewegen. Drücken und halten Sie die UNLOCK Taste erneut und drücken Sie dann die DOWN Taste. Die Träger bewegen sich nun nach unten. Lassen Sie die zwei Tasten (DOWN und UNLOCK) wieder los und die Träger stoppen.

 **Anmerkung: Benutzen Sie die Hebebühne nicht mit defekten Kabeln, anderen defekten oder fehlenden Teilen bis die Hebebühne inspiziert und fachgerecht repariert wurde.**

### 3.4 Fahrzeug anheben

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Benutzen Sie die Hebebühne nicht in unordentlicher Umgebung.
- Senken Sie den Träger in die niedrigste Position.
- Verkleinern Sie den Arm bis zur minimalen Länge.
- Schwenken Sie den Arm zum Fahrzeug.
- Bewegen Sie das Fahrzeug in die zwischen die Stützpfiler.
- Schwenken Sie den Hebearm und platzieren Sie diesen unter den entsprechenden Hebepunkten und stellen Sie die Höhe der Platte so ein, dass sie Kontakt mit den Hebepunkten des Fahrzeugs hat.
- Drücken Sie die UP Taste. Das Fahrzeug wird langsam angehoben, um das Gleichgewicht sicherzustellen. Heben Sie das Fahrzeug dann auf die gewünschte Höhe.
- Lassen Sie die UP Taste los und die Träger stoppen.
- Drücken Sie die DOWN Taste um das Sicherheitsschloss der Träger zu verriegeln. Jetzt kann das Fahrzeug repariert werden.



**Anmerkung:**

- ◇ **Beim Anheben des Fahrzeugs müssen alle schwenkbaren Arme benutzt werden.**
- ◇ **Bevor Sie das Fahrzeug anheben, überprüfen Sie alle Hydraulikschläuche und Kupplungen auf Leckagen. Falls ein Leck aufgetreten ist, benutzen Sie den Lift bitte nicht. Ersetzen Sie die defekte Kupplung und versiegeln Sie sie wieder. Überprüfen Sie erneut, ob es ein Leck gibt.**
- ◇ **Benutzen Sie nach dem Anheben Stützen, wenn Sie schwere Teile hinzufügen oder entfernen, um die Balance des Fahrzeuges zu halten..**

### 3.5 Fahrzeuge absenken

- Säubern Sie den Arbeitsbereich, bevor Sie das Fahrzeug absenken.
- Drücken Sie zunächst die UP Taste, um das Fahrzeug ein wenig anzuheben. Drücken und halten Sie dann die UNLOCK Taste um die Sicherheitsverriegelung zu lösen. Drücken Sie danach die DOWN Taste, um das Fahrzeug abzusinken.
- Senken Sie das Fahrzeug ab, bis die schwenkbaren Arme den Boden erreichen und die Hebeplatten das Fahrzeug nicht mehr berühren. Lassen Sie dann beide Tasten los.
- Die schwenkbaren Arme müssen unter dem Fahrzeug vollständig zusammen gedrückt werden.

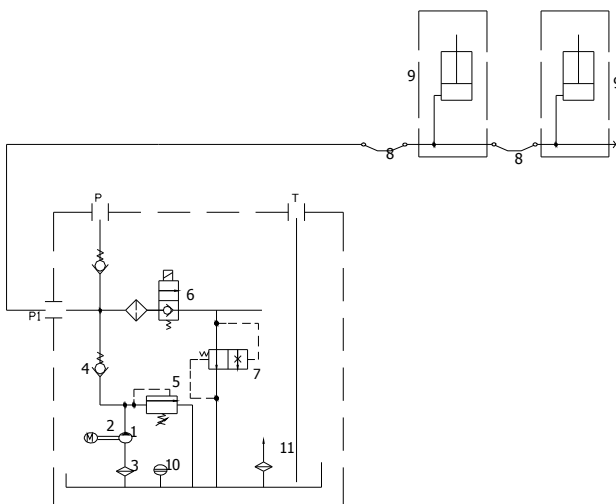


**Anmerkung: Wenn die Hebebühne nicht funktioniert muss sie vom Strom getrennt werden.**

## 4 Diagramm des Elektronik- und Hydrauliksystems

### 4.1 Hydrauliksystem der Hebebühne

Diagramm des Hydrauliksystems der 2- Säulen- Hebebühne (TLTE32SBA)



1- Zahnradpumpe, 2- Motor, 3- Ölfilter, 4- Kontrollventil, 5- Sicherheitsventil, 6- Magnetventil, 7- Stromregelventil, 8- Schlauch, 9- Hydraulikzylinder, 10- Füllstandsschauglas, 11- Luftfilter

#### **Die Arbeitsprinzipien des Hydrauliksystems sind wie folgt:**

Wenn die UP Taste gedrückt wird, startet der Motor, die Ölpumpe fängt an zu arbeiten und saugt das Hydrauliköl vom Öltank in den Ölzyylinder 9, so dass er Kolben sich an bewegt. Zu dieser Zeit ist das Sicherheitsventil 5 geschlossen. Der Druck wurde schon bei Werksauslieferung eingestellt. Das Sicherheitsventil kann die Nennbelastung absichern, aber wenn der Druck im System die Begrenzung übersteigt, läuft das Sicherheitsventil automatisch über, um die Hydraulik zu schützen. Lassen Sie die UP Taste wieder los, um die Ölzufuhr und das Anheben zu stoppen. Um den Träger zu senken drücken und halten Sie die UNLOCK Taste, das elektromagnetische Sicherheitssystem öffnet sich, währenddessen drücken Sie die DOWN Taste, das

Magnetventil 6 wird aktiviert, das Hydrauliköl läuft vom Hydraulikzylinder durch das Magnetventil 6 und das Stromregelventil 7 zurück in den Öltank und die Hebebühne beginnt sich abzusenken.





**Anmerkung: Diese Anlage benötigt einen Spannungsschutz nach der Montage. Dieser liegt der Ausrüstung nicht bei und muss von den Benutzern gekauft und angebracht werden. Der Spannungsschutz beträgt 16A.**

#### Elektrische Bedienungsanweisungen:



Taste Heben



Taste Senken



Taste Entriegeln

- Nachdem alle Kabel korrekt verbunden sind, schalten Sie den Stromschalter an.
- Während sich der Lift nach oben bewegt, arbeitet die Ölpumpe und die Hebebühne fährt nach oben. Lassen Sie die UP Taste los, um die Hebebühne anzuhalten. Drücken Sie kurz DOWN Taste und die Hebebühne ist verriegelt.
- Um die Hebebühne abzusenken, drücken Sie zuerst die UP Taste um die Hebebühne ein wenig anzuheben. Drücken Sie dann gleichzeitig die UP Taste und die UNLOCK Taste und die schwenkbaren Arme senken sich ab.
- Wenn eine Taste keine Reaktion zeigt, überprüfen Sie, ob der Trennschalter geöffnet ist.

## 5 Häufig gestellte Fragen

Fehler	Ursache	Lösung
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Trennschalter oder Sicherung ist defekt</li> <li>◆ Überprüfen Sie die Motorspannung</li> <li>◆ Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen</li> <li>◆ Begrenzungsschalter ist defekt</li> <li>◆ Das Motorkabel ist durchgebrannt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung oder reset the circuit breaker</li> <li>◆ Sorgen Sie für ausreichend Motorspannung</li> <li>◆ Reparieren Sie alle Kabel</li> <li>◆ Ersetzen Sie den Trennungsschalter</li> <li>◆ Ersetzen Sie den Motor</li> </ul>
Motor läuft, aber die Hebebühne kann nicht angehoben werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Motor dreht verkehrtherum</li> <li>◆ Das Magnetventil ist offen.</li> <li>◆ Hydraulikpumpe zieht Luft</li> <li>◆ Saugrohr ist von der Hydraulikpumpe getrennt</li> <li>◆ Zu wenig Öl</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Ändern Sie die Drehrichtung des Motors, indem Sie die Anschlusskabel vertauschen.</li> <li>◆ Reparieren oder ersetzen Sie das Magnetventil</li> <li>◆ Befestigen Sie alle Saugschläuche</li> <li>◆ Schließen Sie das Saugrohr wieder an.</li> <li>◆ Füllen Sie Öl in den Öltank nach</li> </ul>
Motor läuft, aber die Hebebühne kann nur ohne Last nach oben gefahren werden	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Motor hat eine zu niedrige Spannung</li> <li>◆ Verunreinigungen im Magnetventil</li> <li>◆ Regelungsdruck des Sicherheitsventils ist fehlerhaft</li> <li>◆ Überlastung der Hebebühne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Schließen Sie die richtige Spannung für den Motor an.</li> <li>◆ Entfernen Sie die Verunreinigungen aus dem Magnetventil</li> <li>◆ Stellen Sie das Sicherheitsventil nach</li> <li>◆ Überprüfen Sie das Gewicht des Fahrzeugs</li> </ul>
Die Hebebühne senkt sich langsam, ohne dass die DOWN Taste gedrückt wird.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Verunreinigungen im Magnetventil.</li> <li>◆ Externes Ölleck</li> <li>◆ Das Check-Ventil setzt aus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Säubern Sie das Magnetventil</li> <li>◆ Reparieren Sie das externe Ölleck</li> <li>◆ Check-Ventil austauschen</li> </ul>
Die Hebegeschwindigkeit ist langsam oder Öl fließt aus dem Öleinfluss	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Luft und Öl haben sich vermischt</li> <li>◆ Luft- und Ölsog ist vermischt</li> <li>◆ Ölrücklaufschlauch ist lose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Wechseln Sie das Hydrauliköl</li> <li>◆ Befestigen Sie alle Ansaugschläuche</li> <li>◆ Befestigen Sie den Ölschlauch wieder</li> </ul>
Die Hebebühne kann nicht horizontal nach oben gefahren werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Stahlseil ist nicht richtig montiert worden</li> <li>◆ Die Hebebühne ist auf falschem Boden montiert worden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Stellen Sie das Stahlseil neu ein</li> <li>◆ Legen Sie Unterlegscheiben unter die Säulen. Wenn 12mm überschritten werden, gießen Sie einen neuen Boden, der den Anforderungen entspricht</li> </ul>
Ankerbolzen sind nicht fest	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Das Bohrloch ist zu groß</li> <li>◆ Die Bodenstärke oder die Befestigungsstärke ist zu niedrig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Gießen Sie Blitzbeton in die Löcher und befestigen Sie die Ankerbolzen wieder oder bohren Sie neue Löcher.</li> <li>◆ Reißen Sie den Boden auf und gießen Sie einen neuen, den Anforderungen entsprechenden Boden.</li> </ul>

## 6 Reparatur und Wartung

### Reinigung

- Dieses Gerät sollte regelmäßig mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Die Umgebung dieses Geräts sollte sauber gehalten werden.

### Jeden Tag:

- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Sicherheitsmechanismus, die Elektromagneten und die Sicherheitsplatte der Hebebühne um sicher zu stellen, dass diese in Ordnung sind. Wenn Probleme auftreten, sollten diese sofort behoben werden.
- Überprüfen Sie, ob die Hydraulikzylinder und Träger richtig miteinander verbunden sind oder ob die Muttern, die die Stahlkette mit den Trägern verbinden, gelöst sind. Fig. 6.
- Überprüfen Sie, ob die Stahlseile richtig verbunden sind und ob deren Stärke ausreicht.

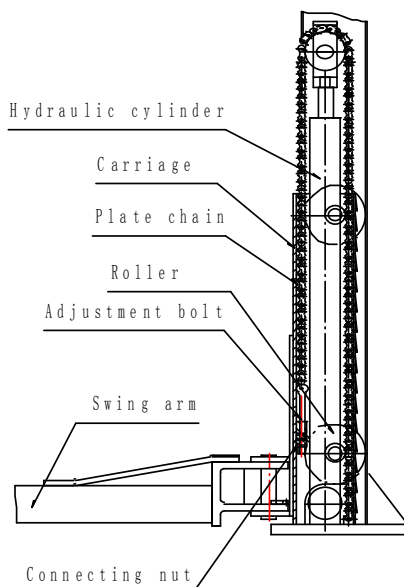


Fig. 8

### Monatlich:

- Ziehen Sie die Ankerbolzen nach.
- Schmieren Sie alle Ketten und Seile.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen, Schrauben und Stifte der Kette, um die richtige Montage sicherzustellen.
- Überprüfen Sie alle Hydraulikleitungen auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, ob die Hubwagen und die Innenseite der Säulen gut geschmiert sind. Benutzen Sie hochqualitative Lithiumschmiermittel.



**Anmerkung:** Alle Ankerbolzen sollten komplett festgezogen werden. Funktioniert eine Schraube aus irgendeinem Grund nicht richtig, kann die Hebebühne erst wieder benutzt werden, wenn die fehlerhafte Schraube ersetzt wurde.

### Alle sechs Monate:

- Überprüfen Sie alle beweglichen Teile auf möglichen Verschleiß, Abweichungen oder Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die Schmierung aller Umlenkrollen. Wenn eine der Rollen während des Anhebens oder Absenkens stockt, sollte sie mit dem passenden Schmiermittel geschmiert werden.
- Falls nötig, überprüfen und justieren Sie die Spannung der Seile, um den Gleichlauf der beiden Seiten sicherzustellen.
- Überprüfen Sie, ob die Säulen gerade stehen.

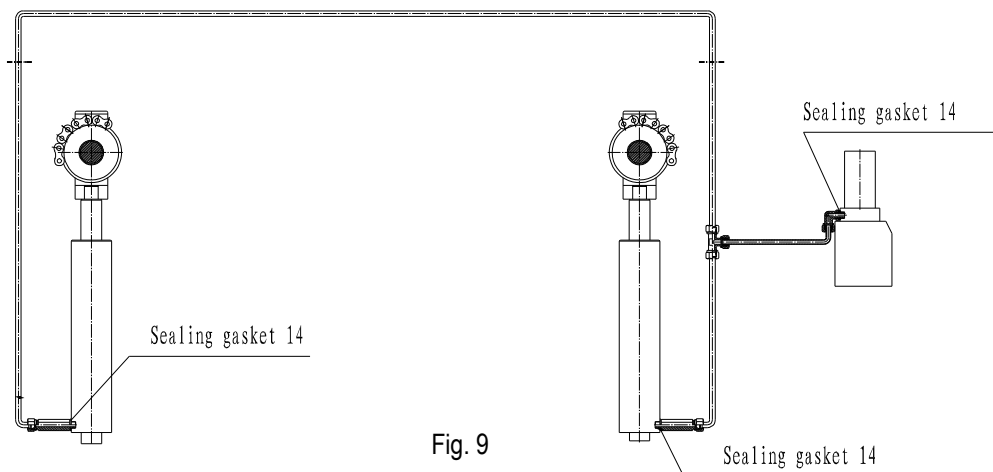


**Anmerkung:** Die Innenseiten jeder Säule sollte mit Schmiermittel geschmiert werden, um die Reibung zu minimieren und ein gleichmäßiges Anheben und Senken zu sichern.

### Wartung des Hydrauliksystems:

- Reinigung und Ölwechsel  
Sechs Monate nach dem ersten Gebrauch sollte der Hydrauliköltank gereinigt werden und das Öl erneuert werden. Reinigen Sie danach das Hydrauliksystem jährlich und wechseln Sie das Öl. Siehe Fig. 9.
- Ersetzen der Dichtung  
Nachdem diese Hebebühne einige Zeit benutzt wurde und Sie einen Ölfleck finden, sollten sie es sorgfältig überprüfen. Wenn der Grund für die Leckage verschlissene Dichtungen sind, sollten Sie diese nach den Originalplänen ersetzen. Siehe Fig. 9.

**Hydraulikplan Hebebühne mit Bodenplatte**



**Verschleißteile**

No.	Name	Model	Spec	Qty	bemerkung
1	O- Gummidichtungsring	GB3452.1-92	48.7 × 5.3	1	
2	Staubdichtungsring		J40	1	
3	Wellendichtungsring		USI53 × 63 × 6	1	
4	Gummipuffer			4	Sonderanfertigung

## 7 Lagerung und Entsorgung

### 7.1 Lagerung

Wenn die Hebebühne für einige Zeit gelagert werden muss:

- Trennen Sie sie vom Strom
- Schmieren Sie alle beweglichen Teile: mobile Kontaktflächen der Träger etc.
- Leeren Sie alle Öl- und Flüssigkeitstanks

- Decken Sie die Hebebühne mit der Plastikverkleidung ab, um sie vor Staub zu schützen.

### 7.2 Entsorgung

Wenn die Hebebühne nicht länger verwendet werden kann, trennen Sie sie vom Strom und entsorgen Sie sie entsprechend den örtlichen Bestimmungen.

## Schmierfette und Öle für die Hebebühne

### 2 Lithiumschmierfett

Artikel	Qualitätsindex
Konischer Grad (1/10mm)	278
Schmelzpunkt °C	185
Korrosion (T2 kupfernes Blatt, 100 °C, 24h)	Keine Änderung für kupfernes Blatt
Copper mesh oil split (100°C, 22h) %	4
Verdunstung (100°C, 22h) %	2
Oxidationsstabilität (99°C, 100 h)	0.2
Anti-Korrosion (52°C, 48)	Kategorie 1
Verunreinigung (Mikroskop) / (Stck/cm <sup>3</sup> )	
über 10µm nicht mehr als	5000
über 25µm nicht mehr als	3000
über 75µm nicht mehr als	500
über 125µm nicht mehr als	0
Ähnliche Viskosität ( -15 °C , 10s <sup>-1</sup> ) ,(Pa·s) nicht mehr als	800
Spritzwasserfest (38°C, 1h) (%) nicht mehr als	8

### N32 Hydrauliköl (für niedrige Temperatur)

Artikel	Qualitätsindex
Kinematische Viskosität 40°C	28.8~35
Gießpunkt /°C nicht höher als	-15
Brennpunkt /°C nicht niedriger als	175

### N46 Hydrauliköl (für hohe Temperaturen)

Artikel	Qualitätsindex
Kinematische Viskosität 40°C	41.4~50.6
Gießpunkt /°C nicht höher als	-9
Brennpunkt /°C nicht niedriger als	185

## Garantie

Diese Garantie ist ausdrücklich auf Benutzer und Verkäufer limitiert, die LAUNCH Produkte durch normale Verkaufsprozeduren erwerben.

LAUNCH gewährleistet eine Garantie auf alle elektrischen und mechanischen Teile gegen Material- oder Herstellungsdefekte für ein Jahr (12 Monate) ab der Auslieferung an den Anwender. Diese Garantie gilt nicht für defekte oder Schäden an Teilen, durch Verschleiss, Missbrauch, Transportschäden, fehlende Wartung, unerlaubte Veränderungen oder wenn sie für einen Zweck benutzt wurden, für den sie nicht vorgesehen waren oder die in einer Art und Weise benutzt wurden, die nicht mit der Benutzeranleitungen übereinstimmt.

Ein Schadenersatz bei Fahrzeugbeschädigungen, die durch ein defektes LAUNCH Gerät ausgelöst wurden erstreckt sich lediglich auf die Reparatur, und Launch übernimmt keine Verantwortung für indirekte oder zufällige Schäden. Die finale Feststellung von Defekten wird von LAUNCH mittels etablierten Vorgehensweisen durchgeführt. Kein Vertreter, Arbeitnehmer oder Repräsentant der Firma LAUNCH hat Befugnis, LAUNCH zu einer Bestätigung, Darstellung oder Garantie zu verpflichten, die LAUNCH Fahrzeuginstrumente betrifft, außer wie es hierin angegeben ist.

## Erklärung

DIE OBENGENANNTTE GARANTIE IST ANSTATT EINER JEDEN ANDEREN GARANTIE: AUSGEDRÜCKT ODER ANGEDEUTET.

## Bestellinformation

Austauschbare und gewünschte Teile können direkt von Ihrem von LAUNCH bevollmächtigten Gerätezusteller bestellt werden. Ihre Bestellung sollte folgende Informationen beinhalten:

1. Anzahl
2. Bauteil-Nummer
3. Beschreibung des Gerätes

## Kundenservice

Wenn Sie Fragen haben, die die Bedienung des Gerätes betreffen, dann kontaktieren Sie uns bitte:

Tel: +49 (0)22 73 98 75 0,  
Fax: +49 (0)22 73 98 75 33,  
E-mail: [info@launch-europe.de](mailto:info@launch-europe.de).

Wenn ihr Gerät Reparaturservice benötigt, senden Sie es bitte mit einer Kopie der Quittung und einer Beschreibung des Problems an den Hersteller zurück. Wenn das Gerät sich noch in der Garantiezeit befindet, dann wird es gebührenfrei repariert oder ausgetauscht. Wenn das Gerät sich außerhalb der Garantiezeit befindet, dann wird es gegen einen gegen einen Festbetrag repariert und Sie müssen die Rückfracht bezahlen. Schicken Sie das Gerät vorbezahlt an:

LAUNCH Europe GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 10,  
50170 Kerpen  
GERMANY